



COMARTEX

DEPUIS 1980

Le choix, le conseil, les prix

breton

Driven by Innovation

LEVIBRETON

ONE



**Levigatrice monomandrino a ponte mobile
per lastre di marmo e granito**

*Single-spindle dressing machine with mobile bridge,
for marble and granite slabs*

IT-EN



Levibreton ONE

Un gioiello per marmo e granito
Ideal for marble and granite



Levib

Levibreton ONE

LA SCELTA GIUSTA

Una macchina semplice, robusta e performante

Levibreton ONE è una lucidatrice per lastre di marmo, granito, e pietra agglomerata, semplice e robusta. Ha una sola testa operatrice che trasla sul ponte mobile della macchina, dotata di una potenza di 15 kW così da assicurare la massima capacità di asportazione degli utensili leviganti/lucidanti. È dotata di un semplicissimo quadro di comando touch-screen, operabile anche da personale inesperto.

A simple, robust and high-performing machine

Levibreton ONE is a simple and robust polishing machine designed for polishing granite, marble and engineered stone slabs. It mounts just one powerful 15 kW head which travels along the mobile bridge ensuring maximum honing/polishing tool performance. It is fitted with a very simple touch-screen control panel ideal for inexperienced operators.



rotation

**Levigatrice monomandrino a ponte mobile
per lastre di marmo e granito**

***Single-spindle dressing machine
with mobile bridge,
for marble and granite slabs***

THE RIGHT CHOICE



ONE

IL GRUPPO LEVIGANTE/LUCIDANTE da 15 kW

Il gruppo levigante/lucidante in fusione di ghisa ha una architettura particolare che assicura elevata rigidità con peso ridotto e quindi grande dinamica del sistema. La sua potenza di 15 kW assicura la massima capacità di asportazione degli utensili leviganti/lucidanti nella lavorazione di ogni materiale.

Il sollevamento/abbassamento del mandrino è equilibrato poiché realizzato con una coppia di pistoni con steli interni protetti.

15 kW HONING/POLISHING GROUP

The honing/polishing group in cast iron is specifically designed to ensure structural rigidity at a limited weight offering greater system dynamics. The 15 kW power ensures maximum honing/polishing tool performance for any material.

The spindle raising and lowering system is balanced thanks to a pair of pistons with protected internal rods.



Per la lucidatura del granito, del marmo e della pietra agglomerata

For polishing granite, marble and engineered stone

La testa Breton a 6 settori oscillanti è il risultato dell'esperienza unica della Breton nel settore della lucidatura del granito. I suoi cinematismi interni (brevettati) assicurano un'oscillazione dei piedini sempre guidata, con limitatissimi giochi meccanici, così da massimizzare la capacità di asportazione degli utensili e la qualità della lucidatura.

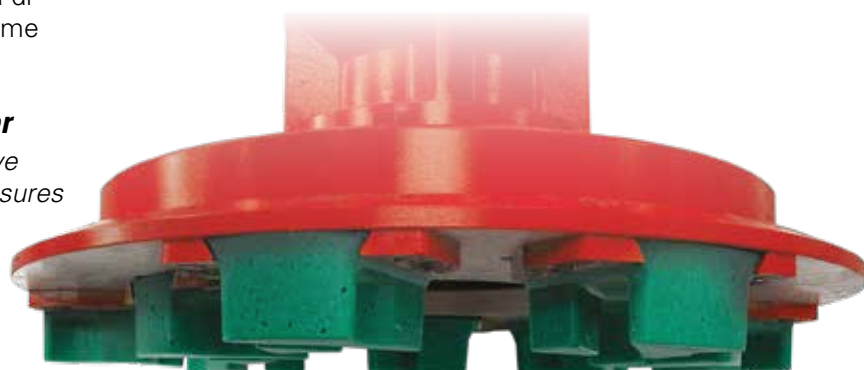
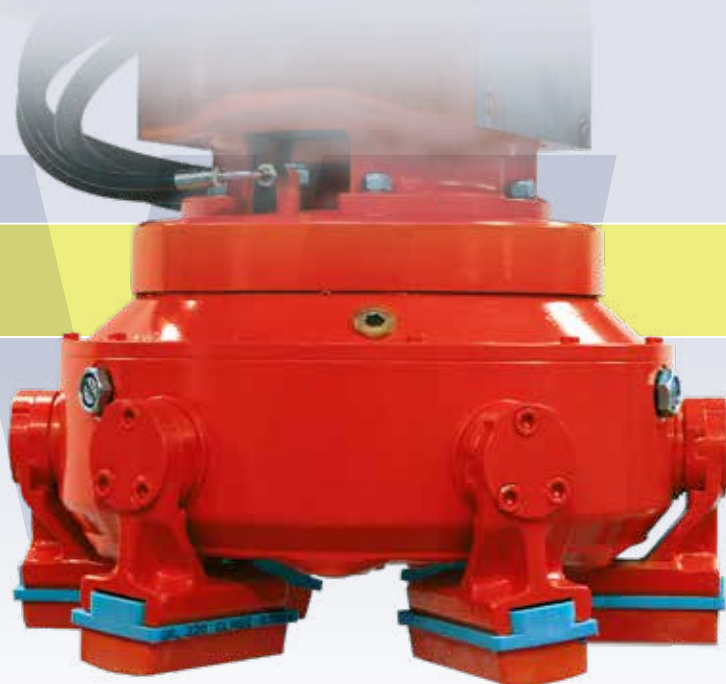
The Breton head with 6 tilting segments is the result of Breton's unique experience in the granite polishing industry. The internal mechanisms (patented) ensure a guided and correct tilting movement limiting backlash and maximising tool performance and polishing quality.

Sono anche disponibili degli speciali piatti porta-abrasivo per la lucidatura del marmo da agganciare sotto le teste Breton a 6 settori oscillanti.

Special abrasive-holding plates for marble polishing, to be hooked under the special Breton heads with 6 tilting segments, are also available.

Il piatto porta-abrasivo Breton con diametro di 550 mm, a 9 abrasivi è dotato di un esclusivo sistema di ammortizzatori unidirezionali che assicurano la giusta elasticità e un'omogenea ed ottimale pressione di lavoro. La potenza di 15 kW e i 9 abrasivi consentono la più elevata capacità di asportazione e una lucidatura perfetta ed uniforme fino ai bordi del materiale.

The Breton abrasive holding plate, diameter 550 mm, with 9 abrasives mounts an exclusive unidirectional shock absorber system which ensures the correct elasticity and uniform operational pressure. The 15 kW power and 9 abrasives offer high-honing performance resulting in a perfect and uniform polished finish up to the edges of the workpiece.



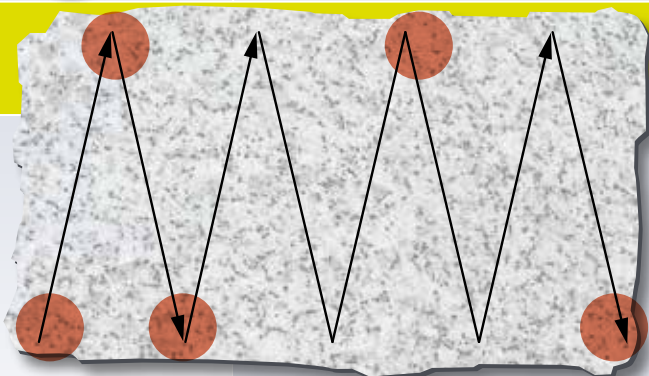
Le teste e i piatti speciali Breton per una macchina più performante

Il mandrino, a seconda del materiale da lucidare, può essere equipaggiato con le speciali teste Breton a 6 settori oscillanti per levigare il granito, oppure con gli speciali piatti porta-abrasivo per la lucidatura del marmo. Quest'ultimi disponibili anche nella versione ad aggancio rapido sotto le teste Breton a settori oscillanti qualora si lavori molto granito e solo saltuariamente il marmo.

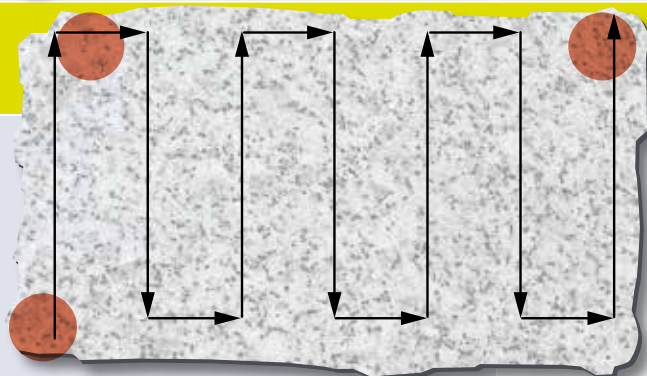
The special Breton heads and plates offer greater machine performance

The spindle, depending on the type of material to polish, can be fitted with the special Breton head for honing or with the special abrasive plate for polishing marble. These plates are also available with a snap-on feature for fitting to the Breton tilting heads and are designed for processing large quantities of granite and marble occasionally.

1



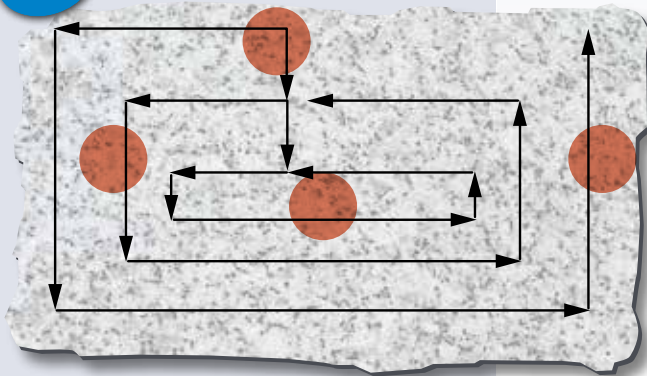
2



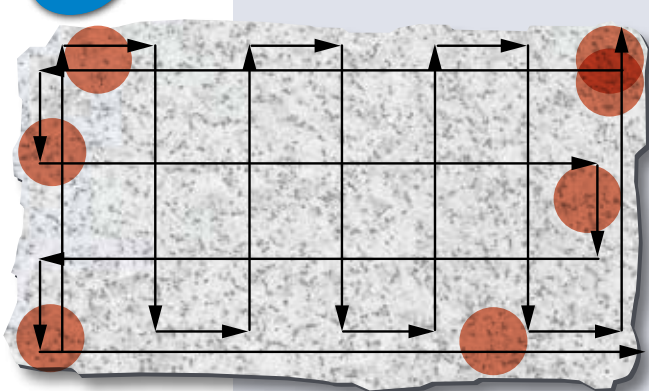
3



4



5



I programmi di lucidatura automatici della macchina

Automatic machine polishing programmes

- 1) Movimento alternato semplice
Simple alternating movement
- 2) Movimento a greca trasversale
Staggered transversal movement
- 3) Movimento a greca longitudinale
Staggered vertical movement
- 4) Movimento di contornatura
Contouring movement
- 5) Movimento a greca incrociato
Staggered criss-cross movement

Qualità costruttiva

Levibreton ONE nella sua semplicità è pur sempre una macchina Breton, con tutte le caratteristiche di qualità e prestazioni superiori che sempre contraddistinguono il prodotto Breton.

Levibreton ONE esalta le proprie prestazioni grazie a:

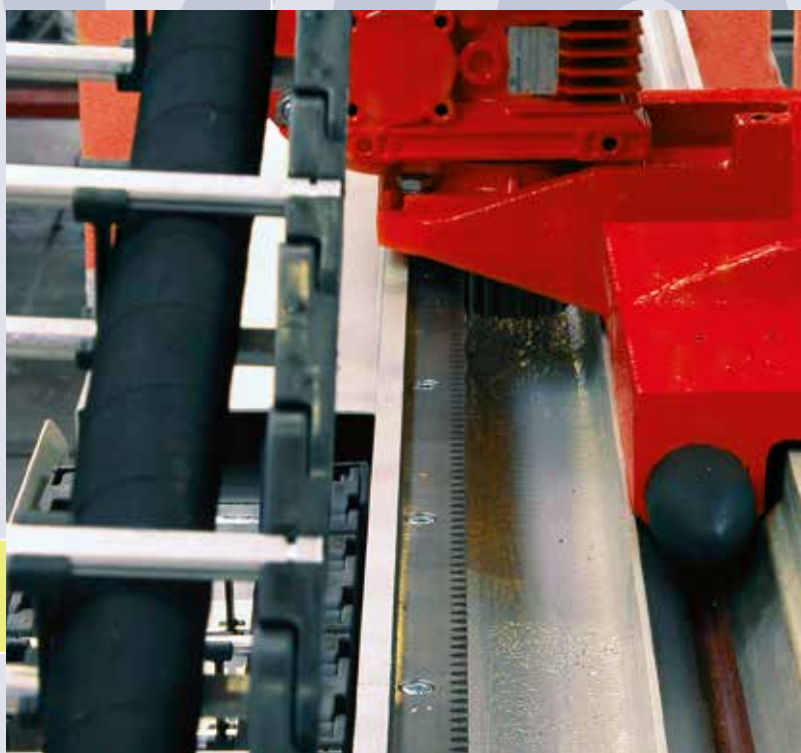
- Ponte mobile e mandrino in fusione di ghisa che assicura al contempo rigidità e smorzamento delle vibrazioni.
- Movimento del ponte lungo le vie di corsa mediante elementi volventi che permettono alta velocità di traslazione.
- Traslazione del mandrino lungo il ponte mediante una guida prismatica e una piana in bagno d'olio che assicurano la precisione necessaria.
- Azionamenti del ponte e del mandrino tramite sistema pignone cremagliera che garantiscono la massima affidabilità di funzionamento.
- Tutte le guide sono ben protette e lubrificate.

Quality structure

***Levibreton ONE** although simple, is always a Breton machine offering all the features, characteristics, quality and high machining performance which have always distinguished Breton's products.*

Levibreton ONE enhances machining performance thanks to:

- Cast iron mobile bridge and spindle ensuring both rigidity and vibration damping.
- Revolving bridge travel assemblies which move the bridge along the travel guides offering increased travelling speed
- A prismatic guide and a flat guide in an oil bath ensuring greater precision.
- The bridge and spindle are driven by a rack and pinion system which ensures and guarantees maximum operational reliability.
- All guides are protected and greased.



L'unità di gestione

Levibreton ONE è dotata di un semplicissimo display touch-screen che svolge la funzione di consolle di comando e controllo della macchina, operabile anche da personale inesperto.

Control unit

Levibreton ONE comes supplied with a simple touch-screen monitor which is the machine control and command panel and can be used by inexperienced operators.





Banco basculante opzionale - Tilting work-table on request

Levibreton ONE

Caratteristiche tecniche Technical specifications

Lunghezza max lastra lavorabile <i>Max. length of the processable slab</i>	mm <i>in</i>	3.500 137.8
Larghezza max lastra lavorabile <i>Max. width of the processable slab</i>	mm <i>in</i>	2.200 86.6
Spessore max lavorabile <i>Max. processable thickness</i>	mm <i>in</i>	115 4.5
Spessore min lavorabile <i>Min. processable thickness</i>	mm <i>in</i>	10 0.4
Corsa verticale mandrino levigante <i>Polishing spindle vertical travel</i>	mm <i>in</i>	160 6.3
Velocità massima di traslazione del mandrino <i>Max. spindle travel speed</i>	mm/min <i>in/min</i>	19.000 748
Velocità massima di traslazione del ponte <i>Max. bridge travel speed</i>	mm/min <i>in/min</i>	19.000 748
Diametro testa a 6 settori oscillanti per granito <i>Diameter of head with 6 oscillating bricks for granite</i>	mm <i>in</i>	450 17.7
Diametro piatto a 9 abrasivi per marmo 550 mm <i>Diameter of 9 abrasives holding plate 550 mm for marble</i>	mm <i>in</i>	550 21.65
Potenza mandrino <i>Spindle power</i>	kW <i>HP</i>	15 20
Potenza motore traslazione mandrino <i>Power of the spindle travel</i>	kW <i>HP</i>	1,1 1,5
Potenza motore traslazione ponte <i>Power of the bridge travel</i>	kW <i>HP</i>	1,5 2
Potenza complessiva installata <i>Total installed power</i>	kW <i>HP</i>	19 26
Dimensioni d'ingombro (larghezza x lunghezza x altezza) <i>Overall dimensions (width x length x height)</i>	mm <i>in</i>	4.900 x 5.700 x 2.500 192.9 x 224.4 x 98.4
Massa della macchina <i>Mass</i>	kg <i>lbs</i>	5.800 ~ 12,787 ~
Livello medio di pressione sonora equivalente <i>Average level of equivalent sound pressure</i>	dbA	78

La Breton S.p.A. si riserva il diritto di apportare alle proprie macchine ed impianti ogni modifica a suo insindacabile giudizio costituente miglioria, anche in corso di esecuzione dei contratti. Perciò ogni dato fornito ha valore indicativo e di approssimazione.

Breton S.p.A. reserves the right to improve the products specifications and design, even during the execution of contracts. Therefore, every figure supplied, has to be regarded as an indicative and approximate figure.

Tutti i diritti sono riservati, qualsiasi riproduzione, pubblicazione, esecuzione, prestito o rappresentazione pubblica non autorizzata di questo catalogo è tassativamente proibita e può dar luogo a responsabilità in sede civile ed essere perseguita penalmente.

All right reserved. Any unauthorized reproduction, publication, execution, loan, or other public performance of this catalogue is peremptorily forbidden and may constitute civil responsibility. Trespassers will be prosecuted by law.



COMARTEX **breton**

DEPUIS 1980
Le choix, le conseil, les prix

Driven by Innovation

Breton S.p.A.
Via Garibaldi, 27
31030 Castello di Godego (Treviso) Italy
tel. +39 0423 7691
fax +39 0423 769600
e-mail: info@breton.it
www.breton.it



Think green!

Breton è certificata ISO 14001 ed assicura il controllo degli impatti ambientali delle proprie attività, e ne ricerca sistematicamente il miglioramento in modo coerente, efficace e sostenibile.

Breton, ISO 14001 certified, guarantees the control on the environmental impact of its activities, trying systematically to improve them in a logical, efficient and affordable way.

